

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS
Egyszeri tolmács feladat ellátása tárgyában

Mely létrejött egyrészről a **Zuglói Sport és Rendezvényszervező Non-profit Kft.** (Székhely: 1149 Budapest, Kövér Lajos utca 5-9., Adószám: 23088441-2-42, Cégjegyzékszám: 01-09-952368), mint megbízó (továbbiakban: Megbízó),

másrészről a

Név: **SZABÓ IWONA MARIOLA**

Születési név: **ŁASEK IWONA MARIOLA**

Nyugellátásra jogosult vagyok: igen nem (a megfelelő aláhúzendó)

Adóazonosító

TAJ szám

Számlaszám

mint megbízott (továbbiakban: Megbízott) [Megbízó és Megbízott együttesen: Felek] között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

1. Felek megállapodnak, hogy a Megbízó megrendeli, a Megbízott pedig a jelen szerződés szerint elvégzi a **II. Varga Zoltán U13-as Emléktorna**
 - **lengyel nyelvről magyar nyelvre** valamint
 - **magyar nyelvről lengyel nyelvre** történő tolmácsolást.
2. Megbízott kijelenti, hogy a feladat ellátásához szükséges tudással rendelkezik, és a feladatot a legjobb tudása szerint végzi el. A Megbízott a fenti pontban körülírt tevékenység során a tőle általában elvárható gondossággal köteles eljárni.
3. Megbízott vállalja, hogy a megbízás során a tolmácsolás tartalmával, valamint a Megbízó üzletvitelével kapcsolatos információkat az üzleti titoktartás szigorú szabályai szerint kezeli.

4. A Megbízó a jelen szerződés tárgyát képező, a jelen szerződés 1. pontjában körülírt szolgáltatásért tolmácsolási díjat fizet.

A tolmácsolási díj összege **5.000 Ft/óra**, vagyis **30 órára 150.000 Ft, azaz egyszázötven ezer forint**, amely tartalmazza a Megbízottnak a Szerződés teljesítésével összefüggésben felmerült valamennyi költségét és kiadását

5. Megbízott a jelen szerződés alapján nyújtott szolgáltatást **2017. április 6-7-8.** napokon köteles teljesíteni. Az elvégzett szolgáltatásról teljesítésigazolás készül.

6. Megbízó a megbízási díjat a bérszámfejtést és a közterhek levonását követően, a teljesítést követő 8 napon belül, átutalással fizeti meg a Megbízott bankszámlaszámára. A teljesítés igazolására a Megbízó részéről [REDACTED]

7. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései irányadók. A felmerülő vitás kérdéseket közös megegyezéssel rendezzük. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy elfogadjuk a területileg illetékes bíróság döntését.

A Felek jelen szerződést elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2017.


Megbízó
Bátki László
ügyvezető




Megbízott

Zuglói Sport-és Rendezvényszervező Nkft.

TELJESÍTÉSIGAZOLÁS

Megbízó: Zuglói Sport- és Rendezvényszervező Non-profit Kft

Székhely: Budapest 1149, Kövér Lajos u. 5-9.

Adószám: 23088441-2-42

Vállalkozó: Szabó Ixona Mariola

Székhely:

Adószám:

Megrendelés tárgya: LENQUEL TOLMA'COLÁS

Szerződés/Megrendelés száma:

Megjegyzés (elvégzett feladatok részletezése): II. Varga Zoltán Emlékturne
Lengyel tolmá'colás, Racionz csapat ké'zése;
delegá'ció' segí'tése

Vállalkozó a megrendelés szerint vállalt feladatokat a megrendelésnek megfelelően a mai nappal bezárólag teljesítette. A teljesítés kapcsán az elvégzett munka ellenértékéről Megbízott150.000..... Ft+~~Afa~~ összegű számla kiállítására és benyújtására jogosult a megállapodásban rögzített feltételekkel.

hátfejlesztés
sz

Kelt: Budapest, 2017.

.....
Szabó Ixona Mariola

.....
sz